

CHÚA NHẬT 24 THƯỜNG NIÊN B – September 16, 2018

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- Chúa Nhật 16/9 trong Tuần 24 Thường niên năm B. Chúa Nhật Giáo Lý.
- Thứ Hai 17/9. Lễ Thánh Rôbécô Bellarminô, Giám mục & Tiến sĩ Hội thánh.
- Thứ Ba 18/9 trong Tuần 24 Thường niên.
- Thứ Tư 19/9. Lễ Thánh Gianuariô, Giám mục, Tử đạo.
- Thứ Năm 20/9. Lễ Thánh An-rê Kim Te-gon, Phaolô Chong Ha-sang và các bạn Tử đạo tại Hàn quốc. Lễ Nhớ.
- Thứ Sáu 21/9. Lễ Thánh Mátthêu Tông đồ, Tác giả Sách Tin Mừng. Lễ Kính. *Ăn chay & Cầu nguyện cho Việc Bảo Vệ Hợp Pháp Sự Sống Con Người theo yêu cầu của Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ.*
- Thứ Bảy 22/9. Biệt kính Đức Mẹ.
- Chúa Nhật 23/9 trong Tuần 25 Thường niên năm B.

THÔNG BÁO

CHÚC MỪNG TÂN HÔN

Cộng đoàn dân Chúa giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp thân ái chúc mừng nhân Lễ Thành Hôn vào ngày thứ Bảy (15/9) của đôi tân hôn:

Giuse Văn Duy Tân & Maria Trần Thị Kim Phụng

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp ban cho Quý anh chị sống trong yêu thương và hạnh phúc suốt đời.

PHÂN ƯU

Cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin chân thành phân ưu cùng tang quyến trước sự ra đi của

Ông Anrê Nguyễn Hữu Lợi

Sinh ngày: 18/8/1937

Tạ thế: 8/9/2018

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, cộng đoàn nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Giuse về Thiên Đàng cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.

CHÚA NHẬT GIÁO LÝ (16/9)

Catechetical Sunday (Sep 16)

Năm nay, Giáo hội Hoa Kỳ cử hành Chúa Nhật Giáo Lý vào ngày 16/9. Chủ đề của năm nay là **“Tuyển Mộ Chứng Nhân Cho Chúa Giêsu Kitô”**. Trong Chúa nhật này, các Thầy Cô Chương trình Giáo Lý-Việt ngữ cùng các Huynh trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ được Cha Chính xứ chính thức “sai đi” để phục vụ. Chúa Nhật Giáo Lý là một cơ hội tuyệt vời để chúng ta cùng suy nghĩ về vai trò của mỗi

người tín hữu, qua Bí tích Rửa Tội, được mời gọi truyền lại đức tin cho người khác cũng như làm nhân chứng cho Tin Mừng.

This year, the Church celebrates Catechetical Sunday on September 16, 2018. The 2018 theme will be "Enlisting Witnesses for Jesus Christ." Those who the Community has designated to serve as catechists will be called forth to be commissioned for their ministry. Catechetical Sunday is a wonderful opportunity to reflect on the role that each person plays, by virtue of Baptism, in handing on the faith and being a witness to the Gospel. Catechetical Sunday is an opportunity for all to rededicate themselves to this mission as a community of faith.

NHẬN HÌNH RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU & THÊM SỨC 2018

Xin các Phụ Huynh của Các Em Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức năm 2018 đến nhận hình tại Trung Tâm An Phong trước cửa Văn Phòng Giáo xứ trong các ngày Chúa Nhật 9/9, 16/9 và 23/9 từ 9:00 am - 2:00pm.

CHÀU THÁNH THỂ BẰNG TIẾNG ANH

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday, August 20th from 8 pm - 9 pm

Experience a Holy Hour of Eucharistic Adoration
with music, Scripture & reflection in accordance
with Pope Francis's intentions, personal prayer time,
and optional Sacrament of Reconciliation

Corpus Domini

All young adults are invited

CHÚC MỪNG LỄ BỔN MẠNG HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH (21/9)

Thứ Sáu ngày 21 tháng 9, Giáo hội mừng Lễ kính Thánh Máthêu Tông đồ là Bổn mạng Hội đồng Tài Chánh. Nhân dịp này, Cộng đoàn Dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Thánh Quan thầy ban cho mỗi thành viên và gia đình được muôn ơn lành của Chúa, để góp phần xây dựng giáo xứ ngày một tốt đẹp hơn.

MỪNG TẾT NHI ĐỒNG TRUNG THU (22/9)

Giáo xứ sẽ tổ chức Tết Trung Thu cho tất cả các thiếu nhi trong Giáo xứ vào tối thứ Bảy ngày 22 tháng 9 tại Hội trường Thánh Anphong từ 7:30pm – 9:30pm. Chương trình gồm có các trò chơi, văn nghệ, thi làm lồng đèn.

Xin Quý Phụ huynh đưa con em đến tham dự Tết Trung Thu như một phần của việc bảo tồn văn hóa Việt Nam tại hải ngoại.

MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI TRONG NĂM NGÂN KHÁNH

Trong Thánh lễ Bế mạc Năm Ngân khánh Giáo xứ lúc 10 giờ sáng Chúa nhật ngày 25/11/2018 dưới sự chủ tế của Đức Cha Greg Kelly, Giám mục Phụ tá Giáo phận Dallas, Giáo xứ sẽ tổ chức Nghi thức Kỷ niệm Hôn phối cho các đôi vợ chồng mừng kỷ niệm thành hôn trong năm 2018 là 10 năm, 25 năm, 40 năm, 50 năm, 60 năm, 65 năm, 70 năm, và 75 năm.

THÔNG CÁO CỦA GIÁO PHẬN DALLAS VỀ CÁC LINH MỤC Ở NƠI KHÁC ĐẾN CỬ HÀNH BÍ TÍCH

Notice of Diocese Of Dallas Concerning Visiting Priests And Speakers

Theo yêu cầu của Giáo phận Dallas, các linh mục khách đến cử hành bí tích trong địa phận hoặc các giáo dân đến diễn thuyết, phải có giấy giới thiệu hoặc chứng nhận “không có gì ngăn trở” từ bề trên hoặc giới chức thẩm quyền của họ. Giấy chứng nhận phải được cấp trong vòng 6 tuần lễ trước khi vị đó đến giáo phận.

Quý Ông Bà và Anh Chị Em trong Giáo xứ khi có các linh mục thân quen đến thăm, xin vui lòng nhắc nhở các ngài để các ngài chuẩn bị trước giấy chứng nhận mà Giáo phận yêu cầu.

Visiting priests coming to the diocese to celebrate a sacrament must present an affidavit of good standing issued within the previous six-week period. Lay speakers must present a letter of good standing from their pastors or diocese within the previous six-week period.

LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG CHO NGƯỜI LỚN 2018-2019

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp đã **khai giảng Lớp Giáo Lý Dự Tông 2018-2019 vào thứ Ba ngày 21 tháng 8 năm 2018 lúc 7 giờ 30 tối tại Trung Tâm Giáo Dục Thánh Anphong, phòng 139-141.**

Các Anh Chị Dự Tông sẽ theo học, tìm hiểu và thực hành đời sống của người Công Giáo vào mỗi tối thứ Ba hằng tuần từ 7:30pm đến 9:30pm và tham dự Thánh Lễ mỗi sáng Chủ Nhật từ 10:00am đến 11:00am. Lớp học sẽ kết thúc vào dịp Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống vào ngày 9 tháng 6 năm 2019.

Để theo học lớp Giáo Lý Dự Tông, xin đến điền đơn và nộp tại văn phòng Giáo Xứ. Muốn biết thêm chi tiết hoặc có thắc mắc, xin liên lạc với Phó Tế Vincent Đàm Hữu Thư (972-523-0037)

LỚP ESL & LỚP LUYỆN THI QUỐC TỊCH MÙA THU 2018

Giáo xứ đã bắt đầu Lớp ESL & Luyện Thi Quốc Tịch Mỹ khóa Mùa Thu 2018 tại Trung Tâm Thánh Anphong vào đầu tháng 9 theo lịch trình như sau:

* **Lớp Anh Văn ESL (English as a Second Language)** sẽ nhận đơn ghi danh, xếp lớp vào tối thứ Ba, 4/9/2018, từ 7pm tới 9pm.

* **Lớp Luyện thi Công dân Mỹ (US Citizenship)** sẽ nhận đơn ghi danh, xếp lớp vào tối thứ Tư, ngày 5/9/2018, từ 7pm tới 9pm tại phòng 137 Trung tâm Thánh An Phong.

Các lớp sẽ do nhóm thầy cô Việt, Mỹ đảm trách, từ trình độ sơ cấp đến cao cấp.

Xin liên lạc văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết (Địa chỉ: 2121 Apollo Rd., Garland, TX 75044; điện thoại 972-414-7073.)

9 TUẦN CỨU NHẬT CẦU CHO VIỆC BẢO VỆ HỢP PHÁP SỰ SỐNG CON NGƯỜI 9-WEEK NOVENA FOR THE LEGAL PROTECTION OF HUMAN LIFE

Theo yêu cầu của Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ, cứ mỗi thứ Sáu kể từ thứ Sáu ngày 3/8 đến thứ Sáu ngày 28/9, xin các tín hữu cầu nguyện và ăn chay để sự thay đổi trong Tối Cao Pháp Viện sẽ hướng đất nước này đến gần ngày mà tất cả sinh mạng con người được bảo vệ bằng luật pháp và được tiếp nhận trong cuộc đời. Xin vào website www.usccb.org/pray để tìm hiểu thêm về việc này.

Each Friday, August 3–September 28, answer the U.S. bishops' call to pray and fast that a change in the U.S. Supreme Court will move our nation closer to the day when every human being is protected in law and welcomed in life. Join at www.usccb.org/pray!

GHI DANH VÀO FORMED.ORG

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code 4TT7C8 then establish an individual account.

5K RUN/WALK FOR THE POOR

* **What:** 5K Run/Walk for the Poor (*Games and sports will follow after Lunch*)

* **When:** Saturday, October 20, 2018 @ 9AM

* **Where:** Breckenridge Park (Richardson, TX)

* **Who:** Everyone of all ages!

* **Why:** To help make a difference for those living in poverty. Proceeds go to the poor in Vietnam.

Includes: T-Shirt + Medal + Awards + Lunch

*** **Ghi Danh Online:** Youth: <https://goo.gl/tyvV76>; Adult: <https://goo.gl/KsmLTk>;
Family: <https://goo.gl/v4hQcp>

*** **For more information:** Contact Vinh Nguyen (469) 733-9297, Vinh75081@yahoo.com

5K CHẠY/ĐI BỘ VÌ NGƯỜI NGHÈO

* **Sự Kiện:** 5K Chạy/Đi Bộ Vì Người Nghèo (*sau bữa ăn trưa sẽ có các trò chơi cho trẻ em và thể thao cho người lớn*)

* **Thời Gian:** Ngày 20 Tháng 10, 2018 từ 9am tới 12pm

* **Địa Điểm:** Breckenridge Park (*Sẽ có xe đưa đón những người lớn tuổi*)

* **Người Tham Dự:** Dành cho mọi lứa tuổi

* **Lý Do:** Tạo cơ hội gặp gỡ, sinh hoạt, và đồng thời nâng cao tinh thần bác ái giúp người túng cực. Mọi sự đóng góp sẽ gửi về cho người nghèo tại Việt Nam.

*** **Quà Tặng:** Áo T-shirt + Huy Chương + Giải Thưởng + Bữa ăn trưa

*** **Ghi Danh Online:** Youth: <https://goo.gl/tyvV76>; Adult: <https://goo.gl/KsmLTk>;

Family: <https://goo.gl/v4hQcp>

Mọi chi tiết xin liên lạc: Vinh Nguyen (469) 733-9297, Vinh75081@yahoo.com

RAO HÔN PHỐI

Lần 2:

* Anh Mai Thiên Ân, con ông Mai Hồng Thái và bà Nguyễn Thanh Tịnh, sẽ kết hôn với chị Đỗ Lan Anh Bridget, con ông Đỗ Thế Hòa (qua đời) và bà Phạm Thúy Hồng vào thứ Bảy ngày 13/10/2018.

* Anh Nguyễn Huy Francis, con ông Nguyễn Hùng Phil và bà Nguyễn Hương Darlena, sẽ kết hôn với chị Nguyễn Minh Cẩm Vân, con ông Nguyễn Minh Đăng và bà Nguyễn Cẩm Phương Elizabeth vào thứ Bảy ngày 22/12/2018.

Ai biết những đôi này có ngăn trở xin vui lòng thông báo cho cha chánh xứ.



TIỆC GÂY QUỸ GIÚP ĐẠI CHỦNG VIỆN CHÚA BA NGÔI

15th ANNUAL SPES GREGIS HOLY TRINITY SEMINARY BENEFIT DINNER

Đại Chủng viện Chúa Ba Ngôi của Giáo phận Dallas kính mời các tín hữu tham dự Tiệc Gây Quỹ lần thứ 15 sẽ được tổ chức vào thứ Sáu ngày 19/10/2018 tại Khách sạn Renaissance Dallas Addison. Để giữ chỗ và muốn biết thêm chi tiết, xin vào website của Đại Chủng viện www.holytrinityseminary.org.

You are cordially invited to the 15th Annual Spes Gregis Holy Trinity Seminary Benefit Dinner to be held on Friday, October 19 at the Renaissance Dallas Addison Hotel. For reservations and more info, please go to www.holytrinityseminary.org.

NATURAL FAMILY PLANNING WORKSHOP

Natural Family Planning 2-Day Workshop for couple training at St. Patrick's Catholic Church (9643 Ferndale Road, Dallas, TX 7523), will be held on Friday, September 21 (5pm-10pm) and Saturday, September 22, 2018 (9am-10pm). The registration fee per couple will be \$150, including all books, materials and light meals both days.

To register, please make checks payable and send to: Natural Family Planning of Dallas, Inc. Southwestern Blvd, Dallas, Texas 75225. For more details, call: Bette Hoag 214-912-8533 or email: bette_hoag@yahoo.com.

SEXUAL REVOLUTION: 50 YEARS SINCE HUMANAЕ VITAE

Public Screening: Tuesday, September 18 at 7:00 P.M.

Location: Angelika Film Center in Dallas

5321 E Mockingbird Ln, Dallas, TX 75206

A new musical documentary on the fallout of the free love experiment of the last century against the background of Pope Paul VI's groundbreaking encyclical about love, sex, and marriage.

Seven years in the making, and filmed around the world, SEXUAL REVOLUTION seeks to explain the fallout of the free-love mindset of the hippie generation and the prophetic nature of Humanae Vitae. It closely examines the history of the parallel developments of the Pill and modern Natural Family Planning (NFP) by telling the little known story of the founding doctors – Dr. Gregory Goodwin Pincus and Drs. John & Evelyn Billings. The centerpiece of the film is the dramatic life story of Alana Newman, a talented secular musician who goes from being an activist for feminism and sexual freedom to giving up her entire musical career for life, family, and love.

Featuring Archbishop Charles J. Chaput of Philadelphia, Archbishop Anthony Fisher OP, of Sydney, Dr. Peter Kreeft, Dr. Robert P. George, Dr. Helen Alvare, Mary Eberstadt, Christopher West, Abby Johnson, Dr. Day Gardner, Dr. Mark Regnerus, Dr. Angela Franks, Dr. Janet Smith, Dr. Bradford Wilcox, Fr. Tad Pacholczyk, Pilar Vigil, MD, Marguerite Duane, MD, Steven Mosher, Sr. Hannah, MC and Dr. Joe Santamaria **with** Drs. John & Evelyn Billings, St. Mother Teresa, Dr. James Brown, Marian Corkill, Kerry Bourke, Marie Marshall and Gillian Barker.

To reserve your tickets for this one-time-only public showing in Dallas with limited seating, please go to https://www.prolifedallas.org/Humanae_Vitae_Film_Screening

Please note: *Film discusses mature subjects that may not be appropriate for children under 14 years of age.*

TIN TỨC

CỘNG SẢN VIỆT NAM TIẾP TỤC ĐÀN ÁP CÁC NHÀ DÂN CHỦ VIỆT NAM

Ông Nguyễn Trung Trục, cựu Phát ngôn nhân của Hội Anh em Dân chủ, bị Tòa án tỉnh Quảng Bình tuyên 12 năm tù giam và 5 năm quản chế trong phiên tòa kéo dài hơn 3 tiếng đồng hồ vào sáng 12 tháng 9 năm 2018. Cáo buộc đối với ông Nguyễn Trung Trục là ‘hoạt động nhằm lật đổ chính quyền’ theo Khoản 1, Điều 79 Bộ Luật Hình sự Việt Nam.

Luật sư Nguyễn Văn Miêng, người bào chữa cho ông Trục chỉ ra rằng những cáo buộc trong phiên tòa chỉ dựa trên những tài liệu cũ do Bộ công an cung cấp ở các phiên tòa xử các thành viên khác của Hội Anh em dân chủ ngoài Hà Nội cùng những nơi khác, và Hội đồng xét xử mặc nhiên rằng tham gia Hội Anh em dân chủ là vi phạm pháp luật và cứ thế họ tiến tới.

Câu nói cuối cùng ông Trục nói là: “Tôi là công dân Việt Nam, tôi khẳng định là tôi không lật đổ bất kỳ ai, tôi sẽ đấu tranh cho dân chủ, nhân quyền và bảo vệ môi trường đến khi nào những điều đó được thực hiện trên đất nước tôi thì thôi.”

Ông Nguyễn Trung Trục, năm nay 44 tuổi, bị bắt vào tháng 8 năm 2017. Ông từng bị Malaysia trục xuất về nước năm 2012 sau khi tham gia vào Phong trào Chấn Hưng Nước Việt. Tháng 4 năm 2016 ông trở thành phát ngôn nhân của Hội Anh em dân chủ sau 1 năm là thành viên.

Các Tổ chức Quốc Tế phản đối bản án đối với ông Trục

Trước khi có phiên tòa sơ thẩm chỉ kéo dài 1 ngày, Tổ chức Theo dõi Nhân quyền quốc tế (Human Rights Watch) ra thông cáo yêu cầu các cơ quan có trách nhiệm ở Việt Nam cần phải bãi bỏ tất cả những cáo buộc đối với ông Nguyễn Trung Trục và trả tự do ngay lập tức cho ông này bởi vì ông Nguyễn Trung Trục chỉ hoạt động ôn hòa đòi hỏi các quyền của con người.

Còn Tổ chức Ân xá Quốc tế (Amnesty International) hôm 12/9 lên tiếng chỉ trích phiên tòa vừa diễn ra tại thành phố Đồng Hới, tỉnh Quảng Bình và kêu gọi chính phủ Việt Nam phải ngay lập tức trả tự do cho ông này.

Hoa Kỳ cũng lên tiếng về bản án đối với ông Nguyễn Trung Trục

Đại sứ quán Hoa Kỳ tại Việt Nam cũng bày tỏ quan ngại về việc Tòa án tỉnh Quảng Bình tuyên 12 năm tù giam và 5 năm quản chế đối với ông Nguyễn Trung Trục.

Trên trang Facebook của Đại sứ quán Mỹ tại Hà Nội, cơ quan ngoại giao của Hoa Kỳ này nói rõ xu hướng gia tăng các vụ bắt giữ và những bản án hà khắc đối với các nhà hoạt động ôn hòa tại Việt Nam là đáng lo ngại.

Theo Đại sứ quán Hoa Kỳ tại Việt Nam thì tính đến thời điểm này trong năm 2018, chính phủ Hà Nội đã kết án chừng 25 nhà hoạt động ôn hòa.

Phía Hoa Kỳ lặp lại kêu gọi đối với chính phủ Việt Nam là trả tự do ngay lập tức cho tất cả mọi tù nhân lương tâm, đồng thời cho phép mọi cá nhân ở Việt Nam được tự do bày tỏ quan điểm cũng như tụ họp một cách ôn hòa mà không sợ bị trả thù.

Giáo phận Vinh lên tiếng

Trước đó, vào ngày 5 tháng 9, Trưởng ban Công lý và Hòa bình là Cha Antôn Nguyễn Văn Đính đã công bố một bản lên tiếng về thực trạng nhân quyền tại Việt Nam. Nội dung bản công bố trong đó có ghi: “Trong những năm gần đây, tình trạng nhà cầm quyền Việt Nam ngày càng gia tăng bắt giữ và kết án nặng nề đối với những người đấu tranh một cách ôn hòa cho nhân quyền và tự do. Đặc biệt, sau

những biến động xã hội do thảm họa Formosa gây ra, khi tình hình tạm lắng, nhà cầm quyền lại gia tăng bắt bớ, bỏ tù những người đấu tranh đòi tôn trọng và bảo vệ môi trường. Nhiều người trong số họ bị cưỡng ép vào những tội danh nặng nề với những bản án hết sức hà khắc. Điều khủng khiếp ở đây là họ đã bị nhà cầm quyền bắt giam, điều tra và xét xử bằng những cách thức thiếu minh bạch, không đúng trình tự tố tụng như quy định của pháp luật, thiếu chứng cứ xác đáng và diễn ra trong những phiên tòa chóng vánh, thiếu sự quan sát độc lập từ phía thân nhân cũng như của người dân. Chính vì thế, nhiều người trong số họ đã phản ứng chống lại bản án và chế độ hà khắc của nhà tù bằng cách tuyệt thực... Dưới nhãn quan Kitô Giáo, mỗi người là chi thể trong thân thể mầu nhiệm của Đức Kitô. Vì thế, lên tiếng bênh vực, đồng hành với những người đang chịu bất công, đặc biệt các tù nhân lương tâm, đó là trách nhiệm và là mệnh lệnh lương tâm của các Kitô hữu.”